舍路華埠「中國之夜」

舍路訊：八月二日爲中華會館舉辦「中國之夜」。今年適逢世界博覽在本埠舉行。倍形熱鬧。時屆下午六時。遊客如潮湧至。車水馬龍。絡繹不絕。是晚中國會假竹林酒家歡讌埠女皇及公主並東請市長暨多位長官及檀香山水仙花后公主等作陪。冠蓋如雲。極一時之盛。大巡遊於八時開始出發。沿途鼓樂喧天。旗旗蔽天。全部行列。有一百多隊。壯大雄偉。花車設計。別具風格。花團錦簇。蔚爲奇觀。各處操隊。形色繽紛。輝煌奪目。其行程歷二小時之久。是晚天氣先晴後雨。天公雖不造美。但觀衆秩序井然。至十時左右。開始舉行遊藝節目。無情驟雨降臨。是以所有露天台上之節目如雜技。幻術。舞蹈。歌唱及時裝表演等臨時停演。大煞風景。惟酒會之嘉賓異常踴躍。大禮堂舉演粵劇「胡不歸」。亦早已滿座。至深夜劇終人散。洵盛會也

美外交部與佛禪會歡迎越南教育局長

大埠訊。越南政府派遣教育局長梅授傳。法號正智。來美考察美國教育及佛教動態。

美國政府外交部與合美國三藩市佛禪會禮教堂（七百二十號華盛頓街）全體會員前往機場迎接。於晚間約十時抵達佛禪堂。由馮善甫善教和尚主持。引帶參觀四層大建築物。供盛譽佛禪堂男女老幼。精誠團結。竟在美國豎立佛禪宗學實之基礎。令彼有莫大感動與敬仰。全體同門設茶會歡迎。熱鬧非常。

教育局長梅授傳。又請馮善甫博士。陪同參觀別宗教儀式之禮堂云。

一美律師被控安排虛僞婚姻

使外國海員獲居美權

時報紐約訊。一布碌崙律師昨日被聯邦檢舉團控告 製造虛僞婚姻。使非法入境之外國人獲居留權。

檢舉團共向卅七歲羅曼諾控告八項罪名。彼之辦事處在布碌崙法院街五十號。

美國檢察官歐珍陀稱。被告人安排假婚姻五宗。使美籍婦女嫁與應受解遣出境之外國海員。

據稱。此等婦人「多不是良家婦女」。各獲酬勞五百元。每一宗情形相同。即舉行婚禮後。男女分離。毋須同居。在該外國人獲得合法居留權後。辦理離婚手續。

各海員多來自意大利。每人向羅曼諾交費三千元。

根據移民律。凡作虛僞簽證申請者。每一項罪。最高處分爲五年監禁及罰款二千元。陰謀作弊者。每一項罪名爲五年監禁及罰款一萬元。

此案定八月十四日初審。受涉連之五海員。四人已被解撥出境。

◎哀謝

先考諱百照號世煜鄧公府君痛於民國五十一年八月廿日晨七時在聖約瑟醫院壽終正寢積閏享壽八十五歲經於昨七日假座暗市黑猴俱樂館舉行喪禮安葬於科市朗慕園荷蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈素車致送親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此以謝

未亡人 譚氏泣淚稽首

孤子 欒楠欒洽漢池欒參泣血稽顙

女 令鶯新另泣血稽首

媳 黃氏關氏周氏李氏拭淚稽首

壻 馬汝接關錫潮拭淚鞠躬

男孫 輝鴻曜輝健輝

立珙偉立華創泣淚稽首

女孫 美玲惠玲惠慈

美顏婢女 拭淚稽首

男外孫 煥堯沛賢拭淚鞠躬

女外孫 雁英煥儀倚霞

露珠妙霞僅珠拭淚稽首

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀） 胡焯合家 澤棠合家

文貴合家 梁民佐合家 以上每十元

胡其 胡榮烈合家廿元 漢池合家廿元

馬許里廿元 鄧畧三 愼邦 曾榮創

榮植 李威 朱母 胡良 以上每五元

新參四元 黃海三元 馬寅合家壹元五

（賻儀花圈） 馬汝接合家五十元花圈

關錫潮合家花圈 朱勳章合家十元花圈

（花圈素車）關釗黃堯容盈全花圈素車

兆濃素車花圈 鄧國照鄧道集鄧進宏

素車 國器素車 林國治素車

（花圈） 鄧道遲鄧仲琴仝 世慶世暢

顯利合家仝 道行德展道集文立國照仝

鄧求安求樂欽盛進宏德有仝 關述堯

林元仝 金利源 南陽總堂 鄧兩龍房

○細間好生意蔴糖店

賣價公平。每日晚間十時收市。每星期七天。請到 3289 Dunbar 街洽商。

△仲添別墅啓事

爲佈告事。本別墅地址。乃屬改建區。屋宇實業。由市府承買。已經成議。凡各昆仲如有物件寄存者。祈於九月壹日以前。到來領回。特此聲明。以免後論。如昆仲有信件來往。請寄佐治街東。壹○式七號。此佈

○沙省興旺餐館出賣

本餐館素來生意暢旺。遠近聞名。今因各股伴年老。加以人力缺乏。所以出賣。函商面議均可。

Modern Cafe, Swift Current, Sask.

市役干埠摩登餐館股東啓

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave., Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

一層六房間時代化屋出賣

位於 2666 Eton St. 另有兩組柏文。適合親屬居住。減價收銀壹萬式千五百元。與業主洽商。

○急切宜僱男童一名

在製夏季衣廠做什工。必須識讀講英文。十点後請到四百六十號。喜士定街東洽商。

新建六房間住宅出賣

由建築者出賣。定銀三千元。位於卅九街夾域多利街。有土庫兼車房。

電話 TR 6-8386

美盛金鋪

十足金葉珠寶玉器

各款 眼鏡 修整 鐘錶

MEE SHING

243 MAIN ST., MU 4-6656

VANCOUVER 4, B. C.

○相宜洗衣館出售

位於白老滙西三六六七號。舖尾有睡房兩個，廚房，厠所等。最適合家庭式經營。租平。生意好。業主因事回國。故特劃價出售。有意經營者。請到本號面議或打電話商量。

ALMADENE CLEANER

3667 W. Broadway Phone: RE. 3-3513

○沙城良好餐館出賣

本餐館位於沙城商業中心區。生意好。地位適中。樓上有住房。今因各股伴志圖別業。願將全盤生意割愛。如有僑胞欲營斯業者。函商面議均可。

Paris Cafe, 252-2nd Ave. S.

Saskatoon, Sask. Phone: 244-5351

○瑪布旅店實業出賣

位於 8949 Hudson & S. W. Marine Dr. 因離國懷性半價出賣。現欵交易。最好合股承買。業權清楚。電話 AM 1-7547 與業主洽商。

歡迎
乘搭最快噴射機
直接往香港

以加拿大太平洋航機直接飛往香港……不須繞行更無生厭的阻滯。你們的超型 DC-8 噴射皇后由雲高華飛往時間僅須十四点半鐘。同時更無例外稅關或移民局手續。因加拿大太平洋航機一路直接飛往香港凡飛往東亞班機均有講華語服務員以協助任何須求。且噴射機票乃是從來最廉者。例如經濟雙程機票由雲高華僅須九百七十三元。請即籌備旅行計劃。請與你們旅行社經紀或任何加拿大太平洋航空公司辦事處洽商

即日搭機……遲些交欵……定銀百分之十

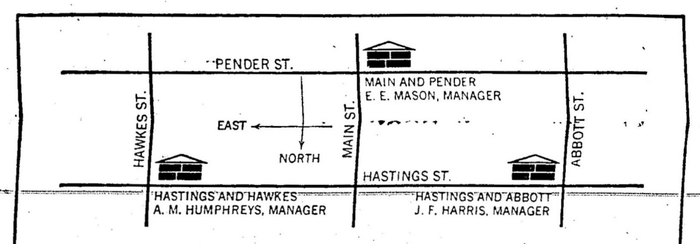
二十四個月內分期交欵

加拿大太平洋航空公司

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS

WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM



如君等需要銀行給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

THE BANK THAT BUILDS

Over 1260 branches to serve you

○有靚兼平獨市 唐番餐館平賣

離雲城四十餘哩。傢俬俱良。用具齊備。全部時代化。生意一向穩陣。有長批約。現因急於離埠。迫於平賣。平到買主滿意。如有僑梓親朋欲圖此業者來請面議。

尾臣埠明蝦園殖設呀

P O Box 1107 Mission City, B. C.

Telephone: PR 9-9205

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大讌小酌 價廉味好

地址。片打東街壹〇式號

電話。MU 壹壹〇三〇

B. F. GOODRICH TIRES

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司

新張大減價一個月

威巧士膠輪公司

六〇一號、緬街、入口由奇化街

WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE

601 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. TEL MU. 1-2919

- 專售各種客車及貨車膠輪
- 價錢由七元半起碼
- 翻新膠輪買三個送一個
- 僑胞及汽油站大量代理折扣優厚
- 所有膠輪保証可行二萬里
- 免費裝置
- 每舊膠輪換新膠輪扣除三元
- 翻新及修補，工作精良。

僑胞光顧 極表歡迎

兼有停車位出租 月租特平

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及壞賬入息稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址 2221 E. 10TH Ave.

Vancouver, 12, B. C.

電話 AL 5-1431

按月上門服務 依期不誤

○眞味齋超羣出品

鮮味蠔油腊腸 每磅壹元式毛五

果汁牛肉乾 每磅五元

辣椒牛肉乾 每磅五元

四安盒庄 八安盒庄同價

寄出外國 通行無阻

招商代理 批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD

279 E. Pender St.

Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

屬眷外國往銀寄 當穩且便簡續手

請隨時駕臨與你接近之滿地可銀行商量付欵國外，指明將欵付往何處，何人，其他手續由本銀行負責辦理。你可以効法三百萬加國人民與本行交易之僱客。

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 11

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

行銀之早最創始國加

行支街比林哥夾街打片埠雲

Pender & Cloumbia Sts. Branch:

ARTHUR E. EXHAM,

Manager

務服士人界各國加爲年七一八一由

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.

DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大賚路銀行

賚路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項，購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造爲時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近 加 赤在港找換— 五二六寸 美 赤在港找換— 五七弍寸

今日香港滙價 每百壹十九元壹毛